



भारत का राजपत्र

THE GAZETTE OF INDIA

କେନ୍ଦ୍ର ଗୁରୁତ୍ବ

असाधारण EXTRAORDINARY असाधारण

भाग XI—अनूभाग I

PART XI—SECTION I

ഭാഗം XI-വകുപ്പ് I

प्राधिकार से प्रकाशित

Published by Authority

അയിക്കാരന്നുട്ടതിയ പ്രകാരം പ്രസിദ്ധപ്പെട്ടതുന്നത്

सं०	I	नई दिल्ली	सोमवार 7, जुलाई 2003/16 आषाढ, 1925 (शक)	[खण्ड.	2
No.	I	NEW DELHI	Monday 7, July 2003/16th Ashadha, 1925 (Saka)	[Vol.	2
ठिक्कांसा	I	त्रिपुरा	त्रिपुरा 7, जुलाई 2003/16 आषाढ, 1925 (शक)	[प्राप्ति]	2

MINISTRY OF LAW, JUSTICE AND COMPANY AFFAIRS

(Legislative Department)

New Delhi, 26th September, 2002 /Asvina 4, 1924 (Saka)

The translation in Malayalam of the following Acts, namely:—(1) The National Highway Authority of India Act, 1988, (2) The Multi-model Transportation of Goods Act, 1993, (3) The Technology Development Board Act, 1995, (4) The Leaders and Chief Whips of Recognised Parties and Groups in Parliament (Facilities) Act, 1998, (5) The Anti Apartheid (United Nations Convention) Act, 1981, (6) The Cable Television Network (Regulation) Act, 1995, (7) The National Environment Appellate Authority Act, 1997, (8) The Lotteries (Regulation) Act, 1998 and (9) The National Institute of Pharmaceutical Education and Research Act, 1998 are hereby published under the authority of the President and shall be deemed to be the authoritative Texts of those Acts, in Malayalam under clause (a) of section 2 of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973 (50 of 1973).

தாஷ வடியுள் அதூக்குக்கூடுதல், அதையத்,—(1) மாற்றத்தின்கீழ் வேலையை பார்க்கி அனுமதிடிருப்பதற்கு 1988, (2) ஸ்ரீவூட்டியின் சுயாதார பலிவுகளை எடுத்து நிறுத்துவதற்கு 1993, (3) ஸாக்கதிக் விதை விகிதம் மொத்தம் அதூக்கு 1995, (4) பாஸ்லைன்களில் அங்கீகூட்டுவதற்கு கூடுதலாக மாற்றுக்கூடுதலை நோடாகவெள்ளுக்கொண்டு சிவப்பு விதைக்கூடுதலை (பாதகரூபங்கள்) அதூக்கு 1998, (5) வரலாறு விவேகநான்மையை (வெந்திக்குறைக்ட் உடனடிகள்) அதூக்கு 1981, (6) கேவ்வில் கல்வியினர், வர்த்திவர்கள் (குழந்தைகள்) அதூக்கு 1995, (7) வேலையை பரிசீலித்து அப்பூரியிகார மன்றம் அதூக்கு 1997, (8) ஹெட்டிக்கீசர் (குழந்தைகள்) அதூக்கு 1998, (9) பாஸ்ஸ நிர்மாண விதையை நூல்களில் மாற்றுக்கூடுதலை நோடாகவெள்ளுக்கொண்டு சிவப்பு விதையை பாதகரூபங்கள் அதூக்கு 1999 மலர்தலை பார்க்கான பொரியல்த் தொழிகாரர்ப்புகளையிட பார்க்கானதற்காக அதூக்கு 1973 (1973-லை 50)-லிட் 2-10 வகுப்பு (க) வள்ளுப்புகளை ஒத்த அவையாக மலர்தலையில்லை ஆயிக்கானத் தாஷாத்துறை கருத்துப்படியானதும் அதூக்கு.

DR. SUBASH C. JAIN,
Secretary to Government of India.

ഒന്നു പഠിച്ചുമാറ്റി അപ്പുലയികാരണമാനും ആകും, 1997
(1997-ലെ 22-ാം തുവർ ആകും)

[1997, ಮಾರ್ಚ್ 26]

ஏதைகளிலும் வழவுப்பாயனைகளே பொருத்தனதற்கும் போகியக்கணுக்களை அல்லது போகியக்கணுக்களை எடுத்து போர்த்தனதற்கும் போகியக்கணுக்களை விடாது மேல் நடத்தாத பாக்டீரியா தான் என்று கூறி பாக்டீரியா மீது போகியக்கணுக்களை எடுத்து விட வேண்டும் என்று கூறினார்கள். பாக்டீரியா மீது போகியக்கணுக்களை எடுத்து விட வேண்டும் என்று கூறினார்கள். பாக்டீரியா மீது போகியக்கணுக்களை எடுத்து விட வேண்டும் என்று கூறினார்கள்.

വ്യവസ്ഥ ചെയ്യുന്നതിനുള്ള

୩୭

ଅନୁକ୍ରମିଣ

கூரத விழுவூகின்சீர் நாலுப் பட்டியல்கள் என்று அழைக்கப்படுகின்றன. தொழிலாளர்கள் மற்றும் பண்ணிகள் ஆகிய இரண்டு பிரிவைக் கூறுகின்றன.

ଅମ୍ବୁଦ୍ଧିକୀ ।

പ്രാരംഭിക്കും

1. പുറുക്കമ്പേരും - (പൊര.വൈ. - (1) ഈ ആകുററിനു ഭേദിയ പരിസ്ഥിതി അപ്പിലധികാരസമാനാർക്കും, 1997 ഫെബ്രുവരി 30-ാം തീയതി പ്രഖ്യാതിയിൽ വന്നതായി കരുതേണ്ടതാണ്.
 - (2) ഈ " 1997 ജനുവരി 30-ാം തീയതി പ്രഖ്യാതിയിൽ വന്നതായി കരുതേണ്ടതാണ്.
 2. നിർദ്ദേശനങ്ങൾ - ഈ ആകുററിൽ സദർഭാ മറ്റൊരിയത്തിൽ ആവശ്യപ്പെടാതെപ്പോൾ, —
 - (ക) "ആകുററ്" എന്നാൽ പരിസ്ഥിതി (സംരക്ഷണ) ആകുറ, 1986 (1986-ലെ 29) ഏന്റെ"മാകുന്നു;
 - (ബ) "അധികാരസമാനം" എന്നാൽ 3-ാം വകുപ്പ് (1)-ാം ഉപവകുപ്പുപ്രകാരം സംഘാടിക്കപ്പെട്ട ഭേദിയ പരിസ്ഥിതി അപ്പിലധികാരസമാനം എന്നർത്ഥമാകുന്നു;
 - (ഗ) "അദ്യപക്ഷൻ" എന്നാൽ അധികാരസമാനത്തിന്റെ അദ്യപക്ഷൻ എന്നർത്ഥമാകുന്നു;
 - (ഹ) "അംഗം" എന്നാൽ അധികാരസമാനത്തിന്റെ അംഗം എന്നർത്ഥമാകുന്നു;
 - (ഒ) "നിർബന്ധയിക്കപ്പെട്ട്" എന്നാൽ ഈ ആകുററിൽ കീഴിൽ ഉണ്ടാക്കപ്പെട്ട ചട്ടങ്ങളാൽ നിർബന്ധയിക്കപ്പെട്ട ഏന്റെ"മമാകുന്നു;
 - (ച) "ഉപാദ്യപക്ഷൻ" എന്നാൽ, അധികാരസമാനത്തിന്റെ ഉപാദ്യപക്ഷൻ എന്നർത്ഥമാകുന്നു.

ଅମ୍ବାଯୁକ୍ତ୍ୟ । ॥

ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକରଣ ପରମାନନ୍ଦ ମହାପାତ୍ର

3. அயிகாரஸ் மான், ஸுமாபிகள்.—(1) கேட்ட ஸ்ரீகார், சென்னையிக் கலைஞரில் விஜய்தாபங்கவுடி எஸ்ரீய பரிசுமிதி அப்பிலியைக்கார் ஸுமான், வினாக்கிருத்துறை கழுத் திகாய், ஹஸ் ஆகுக்கிரைப்பகுரை அதிரிந் கணக்கிறிடுகிற அயிகாரஸை பிரெயாகிக்குடுத்தின்கூடு. ஏதுமிகுப்புக்கார்ட்டுறைக்கிருக்கிற வழுதலைக்கி நிறவோடுகுறியீடு, ஸுமாபிகளைத்தான்”.

(2) அயிகாரஸ் மானத்தின்கீர்த வெஸு “ஸாவிட்” ஸுத்தெயியிலுயிரிக்குடுத்தான்”.

4. அயிகாரஸ் மானத்தின்கீர்த லெட்ட.—அயிகாரஸ் மானத்தின் கழு அச்சுக்கூட்டுறை குழுகு “தமிழ்நாடு தொடர்பு நடவடிக்கை கவுனிசுத்துறை மாரி” அ.ஏ.ஷாபுத்து, அக்கார்யை ஒகேந்தனை”.

(I) കരു അടി—

- (க) ஸுபீங்கேங்கியிலே அரை ஜயாஜி; அந்தெங்கில்
 (வ) எடு வெங்கேங்கியிலே சரிமலை ஜஸ்ரவீஸ் அதிருள்ளிட்டிழாத்தபக்கம். அது யூக்ஷனாய் நீயுமிக்கடான் யோக்யுகாய்ரிக்குள்ளது.

(2) ଶର୍ମା ଅନୁଧୀ—

- (ക) ഭാരത സർക്കാറിന്റെ സമക്രമിയുടെ തസ്വികിക അല്ലെങ്കിൽ ഏറ്റവും സർക്കാറിന്റെയോ സംസ്ഥാന സർക്കാറിന്റെയോ കീഴിൽ ചൗമണിക്കാറിൻ്റെ സമക്രമിയുടെ തസ്വികയുടെ ശമ്പളിസ് കെയിലിനിൽ കുറയാത്ത സർക്കാറിന്റെയോ കീഴിൽ ചൗമണിക്കാറിൻ്റെ സമക്രമിയുടെ തസ്വികയുടെ ശമ്പളിസ് കെയിലിലുള്ള മറ്റൊന്നെങ്കിലും തസ്വികിക റണ്ട് വർഷത്തേക്കാളില്ലെം. യഹിക്കുകയും;

- (வ) பரிசுமிதியழுமானி வெள்யஸ்ட் பிரேரணைகளை கிளப்பரமோ நியமப்பிற்கொண்டு வருகின்றன. அதே நிலையில் பல வருடங்களுக்கு முன்வரும் போதுமோ உடலுறவுப்பகுப்பு என்று விவரம் கொடுக்கப்படுகிறது.

- (3) ഒരു അരം, അംഗാരക് സംരക്ഷണമോ, പരിസ്ഥിതികാര്യാനേപണ്ണമോ നിയമമോ അല്ലെങ്കിൽ ആസൃതനാവും വികസനവുമോ സംബന്ധിച്ച മേഖലകളിൽ പ്രവർത്തിപരമായ വിജ്ഞാനങ്ങൾ പ്രായോഗിക പരിപാരയമോ ലഭാന്തപക്ഷം, ഒരു അംഗാരയി നിയമിക്കപ്പെട്ടാൽ ദേശാദ്ധ്യനായിരിക്കുന്നതല്ല.

- (4) നാലുകൾപ്പറമ്പി. ഒപ്പാദ്യക്ഷമന്. അംഗങ്ങളും. റാഡി (പെതിയാൽ നിയമിക്കേണ്ടതുണ്ട്).

6. പാല സഹാപര്യണമെന്തിൽ ഉപാദായക്കഷണം അംഗ്യക്ഷമനായി ജോലി നോക്കുകയോ അംഗ്യപ്രവർത്തികൾക്ക് മധ്യമതലകൾ നിർവ്വഹിക്കുകയോ ചെയ്യണമെന്നോ—(1) അംഗ്യക്ഷമൻറെ ഉദ്ദോശനത്തിൽ, അംഗ്യപ്രവർത്തികൾക്ക് മഹാരാജ്യം റാജ്യത്തോട് നിമിത്തമോ മറ്റൊരു പാലയത്തിലോ മുതൽക്കൂട്ടിലും ഒഴിവുണ്ടാകുന്ന സമർപ്പനത്തിൽ ആ ഒഴിവും മഹാരാജ്യം ലൈംഗികമായി ബന്ധപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന നിയമക്കല്ലളിക്കുന്നതും അംഗ്യക്ഷമൻ ഉദ്ദോശനത്തിൽ പ്രായവരീകരിക്കുന്ന തീയതിവരെ ഉപാദായക്കഷണം അംഗ്യക്ഷമനായി ജോലി നോക്കേണ്ടതാണോ.

(2) அஸங்கோடுயுத்தாலோ ரேபத்தாலோ மரைத்தெலி பூ. காரளாக்காலோ அல்யுக்ஷன் தனிர் பூமதலகல் நிறுவுகளுக்கு வாங் கஷியான் வருமானம், அல்யுக்ஷன் தனிர் கற்றுப்புகள் வீட்டு. ஏதோடுமிகுந் தியதிவரை, அல்யுக்ஷனில் பூமதலகல் பூர்ணமாக அதை ஸ.கர்த்திவேலை, முசு அவசியத்திலேக் கேட்டு ஸ்ரக்னி விஜுவாபங். வா, அயிக்காலைட்டுத்துறை அமையுடை அமைத்துக்கொண்டு சேர்க்கப்படன்.

- (க) அமெரிக்காவில் ஸ்.கதியால் எடுப்பதூப்பயஸு; (நிகள்
 (வ) ஹமான் யூக்ஷனினரை, அமெரிக்கனரை, ஸ்.கதியால், அடுப்பதியவேப்பயஸு.
 கிடையாது, அதை நிலத்தின் உச்சத்தாக வருகிறோம் பாடுகிறோம்.

8. രാജിയും നീക്കേ ചെയ്യല്ലോ.—(എ) അരധക്കമ്പനോ ഉപരദധക്കമ്പനോ തരു അംഗമോ തന്റെ കരിയ്യാലും വച്ച ലഭിതമായ സൗഖ്യത്തോടൊപ്പം സംബന്ധിച്ച ചെയ്യപ്പെടുകയാണ് അംഗങ്ങൾ ഉള്ളൊരു വാദപ്പാടും അവാന്മാരുമുണ്ടാണ്:

(2) තාක් "යුක්සිගෙයෝ, මහාල" යුක්සිගෙයෝ සාමෘතියේ පාඨගත්තයේ පාඨගත්තයුතුව ආලාං යුක්සිගෙයෝ මහාල" යුක්සිගෙයෝ වාංශගත්තයේ මායාරාජී" මූල්‍යාලයුතු කුටාරොප්පෙනුවල මායාරාජී මාරියිකුරුකාගුණ පෙන්වා ඇත් කුරිරාගෙරප්පෙනුවල සංඛ්‍යා යිතු" මායාරාජී" කෙරෙහිපුද්‍රව්‍යවර්ධ ගුරුමයි පෙන්වා. ගැස්කුකාගුණ පෙන්වා ඇත් සුප්‍රේච්ඡෙන්ති ප්‍රයාජී ගතතුළා වාරු ප්‍රාග්ධනයා පිහාරිනායි කුළුවේයි. ගැස්කුකාප්‍රාග්ධනයා වෙළුම් පෙන්වා ඇත් යුතුයා නිසා තැබෙන ප්‍රාග්ධනයා ක්‍රිඩ්‍රියා රුහුරුගෙයා කාලෙන්ත්‍රම් රාජ්‍ය" (පෙත් ගැස්කුකා මූල්‍යාලයේ මායාරාජී තැබෙන ඉලෝගාත්මක නිසා තැබෙන ප්‍රාග්ධනයා).

9. അദ്ദേഹത്തിന്റെ മുപാദ്യക്ഷമതയും, അംഗങ്ങളുടെയും, ശവകളുടെയും ബന്ധകളും, തറവാട്ടിനിവാരണകളും, വ്യവസ്ഥകളും—അദ്ദേഹത്തിന്റെ മുപാദ്യക്ഷമതയും, അംഗങ്ങളുടെയും, നൽകാവുന്ന ശവകളുടെയും, ബന്ധകളും, അവരുടെ മറ്റ് സേവന നിബന്ധനകളും, വ്യവസ്ഥകളും, (പെൺഷന്റും, ഗ്രാമ്പുരിഡിയും, മറ്റ് ഉദ്യോഗ വിരാമ അനുകൂലപ്രകാരം, ഉൾപ്പെടെ) കേരള സർക്കാർ നിർമ്മാണിക്കുന്ന പ്രക്രമങ്ങളിൽക്കൂന്നതാണ്.

10. അധികാരസ്ഥമാനത്തിലെ ഒഴിവ് പ്രവർത്തികളെയോ നടപടികളെയോ അസാധ്യവാക്കുകയില്ലെന്ന്.—

ଅବ୍ୟକ୍ତିଯୁଦ୍‌ଧ୍ୟୋ । III

അയികാരസ്മാനത്തിന്റെ അധികാരിയും അധികാരങ്ങളും

II. അധികാരസ്ഥമാനത്തെക്കുള്ള അപൂർവ്വകരം.—(1) ഏതെങ്കിലും വ്യവസായങ്ങളോ പ്രവർത്തനങ്ങളോ പ്രക്രിയകളോ ഉൾപ്പെടെ വ്യവസായങ്ങളുടെയും പ്രവർത്തനങ്ങളുടെയും പ്രക്രിയകളുടെയും വിഭാഗങ്ങളും നടത്തിൽ പാടില്ലെന്നതോ അല്ലെങ്കിൽ ചില പരിഹരിക്കണമെന്ന് വിശയമായി നടത്താവുന്നതോ ആയ പ്രവർത്തനങ്ങളിൽ ഹരിസ് മാത്രി വെച്ചിപ്പാക്കബിന്ന് അനുമതി നൽകുന്ന ഒരു ഇന്ത്യവുമുലും സകടമനുവേചിക്കുന്ന ഏതൊരാറക്കും അഭ്യന്തരയുള്ള ഉത്തരവിഭാഗം തീയതി മുതൽ മുന്ത്യുദിവസത്തിനും നിർസ്സിക്കണമെന്ന് അഭ്യന്തരയുള്ള ഫലവന്തരിൽ അധികാരസ്ഥമാനത്തിനും ഒരു അഫീൻ നൽകാവുന്നതാണ്:

എന്നാൽ, അധികരണസമാനത്തിന്, മതിയും കവറണ്ടതിൽ സഹിതും അപ്പിൽ ഫയൽ ചെയ്യുന്നതിന് നിന്നും അപ്പിൽവാദി തടയ്ക്കപ്പേരുമുഖ്യമായി അതിന് ബോർഡുമുന്നിപ്പിപക്ഷം, മുൻപറിഞ്ഞ മുക്കുത്തു ദിവസക്കാലം കഴിഞ്ഞതിന്റെയും എന്നാൽ മുൻപറിഞ്ഞ തീയതി മുതൽ തൊഴ്ചിരു ദിവസം, കഴിയാത്തതുമായ ഫൈറത്കിലും അല്ലെങ്കിൽ സ്വീകരിക്കാവുന്നതാണ്.

(2) (1)-இ�் இப்பகுதியிலைஞ் அனுவடியின்தொகையை “நிறுத்” என்றால்—

- (க) பரிசீலனையின் வெட்டிப்பாக்கல் அமைக்குமதி வூரியிக்கான இடத்தைக்கூடி குடித்தாலும் ;

(வ) பரிசீலனையின் வெட்டிப்பாக்கலினுடையேண்டி எதிரு பகுதியின் ஸபாங்களை ஒரு அபேக்ஷ ஸம்ஹப்புக்கெல்லோடுகீழானது அது பகுதியிலும் உதவிஸ்மத்தை அதிகரித்து நியமித்துமோ உதிரு எடுத்தாலும் ;

(ஃ) அமைக்குமதை உத்தரவு வூரியிக்கான இடத்தைக்கூடி பரிசீலனையின் மனுவத்திற் பொருத்தி அடிக்காடுமாய் அதிக்கீடு எதிர்த்தாரு ஸமங்கவும் (தீங்காங்கீழ்க்குற்றமாய்ப்பும் அவைக்கிலும்) ;

(எ) ஸஸ்மாத் ஸர்க்கார் பரிசீலனையின் வெட்டிப்பாக்கல் அமைக்குமதி நாக்கியிக்கூடிக்கூடித்து, கேட்க ஸக்காரம் கேட்கும்பார்க்கார் பரிசீலனையின் வெட்டிப்பாக்கல் அமைக்குமதி நாக்கியிக்கூடிக்கூடித்து ஸஸ்மாத் ஸர்க்காரும் அவைக்கித் ;

(ஏ) எதிரு தெவேஷாயிக்கான ஸஸ்மாத்தினாலோ தெவேஷாத்திர்த்தியிலுமிருந்து குத்தகையிலும் காரம் பரிசீலனையின் ஸஸ்மாவிக்கான உதவேஶாத்திர்த்து (பேசுத்தினாலோ ஸமீப ஸஸ்மாத்தினுழுவிலுமிருந்து, அமைக்குமதை எடுத்தால் தெவேஷாயிக்கான ஸஸ்மாவும்) .

എന്നർത്തുമാക്കുന്ന,

(3) (1)-o. ଉପରେକୁଣ୍ଡିପ୍ରକାର, ନାନୀକିମ୍ବ କରୁ ଅନ୍ତିମ ଲକ୍ଷିକୁଣ୍ଡଳିମ୍ବରେ ଅଧିକାରସ୍ଥାନରେ ଅନ୍ତିମ ବାବିକାର କେତେବେଳେ ପାରୁଛି ଏବେଳା ନାନୀକିମ୍ବରେଷ୍ଟଂ, ଅତିକାର୍ଯ୍ୟରେ ଯୁକ୍ତ ତଥର୍ମାତ୍ର ଦେଖାଣ୍ଡା ଅନ୍ତରେବାଚାରୀ ଉତ୍ତରାବ୍ୟକ୍ତିର ପ୍ରାପ୍ତିବିହାରୀ

(4) അധികാരാസ്ഥാനം, അപൂർവ്വ ഗവർണ്ണർ ചെയ്ത തീയതി കൂത്ത് എറണ്ണുകൂട്ടും വസ്ത്രാശംകാരം അപൂർവ്വ

எழுநூல், அம்பிக்காவுஸ் மாட்டத்தின்⁹, பெரிதமான ரேவெஸ்ட்டுடோத்தின் குறிஞ்சிகளுக்கு எழுப்புவிடுவதை விரைவாக செய்து விடுவது வீரங்களுக்காகவே உண்டான்¹⁰.

12. അധികാരസ്ഥമാനത്തിൽനിന്ന് നടപടിക്രമവും അധികാരഭൗമത്വം എല്ലാവർക്കും നടപടി നിയമ സംബന്ധിത, 1908 (1908-ലെ 5)-ൽ പ്രതിപാദിച്ചിപ്പുള്ള നടപടിക്രമം ബാധകമായിരിക്കുന്നതല്ല. എന്നാൽ സ്വാഭാവിക നിതിയുടെ ത്വാഭ്യാസവും ഇം ആക്കംറിലെ മരു വ്യവസ്ഥകൾക്കും കേരസ സർക്കാർ ഉണ്ടാകുന്ന ഏതെങ്കിലും വടക്കൽക്കരം റിഡയോഫായും നയിക്കപ്പെട്ടെന്നതും അധികാരസ്ഥമാനത്തിനും അതിലെ അന്വേഷണത്തിനും സ്ഥലങ്ങളും സമയങ്ങളും നിശ്ചയിക്കുന്നതും സിറിറിഗും പരിസ്വീകരിക്കുന്നതും അനുസരിച്ചു നിന്നും തുല്യപ്പെട്ട അതിലെ സ്വന്തം നടപടിക്രമം ക്രമപ്പെടുത്തുവാൻ അധികാരിക്കുന്നായിരിക്കുന്നതാണ്.

(2) അധികാരസ്ഥമാനത്തിനും, ഇം ആക്കംറം പ്രകാരമുള്ള അതിലെ ചുക്കത്വകൾ നിർവ്വഹിക്കുന്ന ആവശ്യങ്ങൾക്കായി ഒരു വ്യവഹാരം വിഹാരണ ചെയ്യുന്നോടു താഴെപ്പറയുന്ന സംഖ്യകൾ സംബന്ധിച്ച് സിവിൽ നടപടി നിയമ-സംബന്ധിത 1908 (1908-ലെ 5) പ്രകാരം, ഒരു സിവിൽ കോടതിയിൽ നിക്ഷീപ്തമായി ക്രൈസ്തവരുടെ അനുഭവാഭ്യർഥക്കുന്നതാണ്, അതായത് :—

(ക) ഏതെങ്കിലും ആക്കംറ സമാജ ബോധുകയും ഹാജരാക്കുപ്പിക്കുകയും ശൃംഖലത്തിന്റെ പരിസ്ഥിതിക്കും ചെയ്യുന്നതു ;

(ബ) ഭവകൾ വെളിപ്പെടുത്തുവാനും ഹാജരാക്കുവാനും ആവശ്യപ്പെടുന്നതു ;

(ം) സത്യവാദമുദ്ദേശ്യാർഹമായ തല്ലിവും സ്പീകറിക്കുകയും ;

(എ) ഇന്ത്യൻ തത്ത്വിയാ ആക്കംറ, 1872 (1872-ലെ 1)-ൽ 123-ാം 124-ാം വകുപ്പുകളിൽ വ്യവസ്ഥകൾക്ക് വിധേയമായി എത്തെങ്കിലും ഒമ്പിസിനിനും ഏതെങ്കിലും പബ്ലിക് റികാർഡ്സാ ഭവയോ അഞ്ചേരിയോ രേഖ്യംടയോ പകർപ്പു ആവശ്യപ്പെടുന്നതു ;

(ഒ) സാക്ഷിക്കു പോസ്റ്ററിക്കുന്നതിനോ ഭവകൾ പരിശോധിക്കുന്നതിനോ കമ്പിഷനുകളും നിയമിക്കുന്നതു ;

(എ) അതിലെ തീരുമാനങ്ങൾ പുനഃവരിയോക്കുന്നതു ;

(ഒ) പീഡ്യ വരുത്തിയതിനും ഒരു നിബന്ധം തല്ലിക്കുള്ളുകളും ഒരു ആക്കംസ്പാർട്ടിയാ തീരുമാനിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതു ;

(ഒ) പീഡ്യ വരുത്തിയതിനും ഏപ്പോനും തല്ലിക്കുള്ളുകളും ഏതെങ്കിലും ആവശ്യവോ അതു എക്കംസ്പാർട്ടിയാ പുറപ്പെടുവിച്ച ഏതെങ്കിലും ഉത്തരവോ അതു എക്കംസ്പാർട്ടിയാ പുറപ്പെടുത്തുവാനും ;

(ഡ) കേരസ സർക്കാരിനാൽ നിർബന്ധിക്കപ്പെട്ടാൽ ആവശ്യമായതോ ആവശ്യകാവുന്നതോ ആക്കം മറുപടയാളം സംശയി ;

13. അംഗീകാരിക്കുന്ന സമാവധികവും ഉണ്ടാവുമായ അധികാരങ്ങൾ.—അംഗീകാരിക്കുന്ന പട്ടണംപ്രകാരം അംഗീകാരിക്കുന്ന നിക്ഷീപ്തമായക്കുന്ന അഞ്ചേരിയുള്ള സംബന്ധികവും അധികാരങ്ങൾ (പ്രായാഗി അംഗീകാരിക്കുന്നതു) :

എന്നാൽ, അംഗീകാരിക്കുന്ന, അംഗീകാരിക്കുന്ന ഒരുക്കംതൊന്നും അംഗീകാരിക്കുന്ന സാമ്പത്തികവും കണ്ണാപരവുമായ അധികാരങ്ങൾ ഉപാംഗ്യക്കാനോ അഞ്ചേരിയുള്ള മറുപടയാളം പ്രായാഗി അംഗീകാരിക്കുന്ന അഞ്ചേരിയുള്ള അധികാരങ്ങൾ (പ്രായാഗിക്കുന്നോടു കൂടി) അംഗീകാരിക്കുന്ന നിർബന്ധത്തിനും നിയന്ത്രണം മേഖലാടക്കത്തിനും പ്രവർത്തനം തുടർന്നാമന്നുള്ള ഉപാധിക്കു വിധേയമായി ഉപാംഗ്യക്കാരിക്കുന്ന അഞ്ചേരിയുള്ള മറുപടയാളം മറുപടയാളം ഉദ്ദേശ്യപ്പെടുത്തിയാണ്.

14. അധികാരസ്ഥമാനത്തിൽനിന്ന് ഉദ്ദേശ്യപ്പെടുത്തിയ ശാഖാ—(1) അധികാരസ്ഥമാനത്തെ അതിലെ ചുക്കത്വകളുടെ നിർപ്പിക്കുന്നതിൽ സഹായിക്കുവാൻ ആവശ്യമായ ഉദ്ദേശ്യപ്പെടുത്തിയും ജീവനക്കാരുടെയും തദ്ദേശവാസിയുടെയും വിജയാളം ഉദ്ദേശ്യപ്പെടുത്തിയും കേരസ സർക്കാർ തീരുമാനിക്കുന്നതും അതിനും യുക്തംതന്നെ തൊന്ത്രുന്ന അഞ്ചേരിയുള്ള ഉദ്ദേശ്യപ്പെടുത്തിയും മറുപടയാളം മറുപടയാളം അധികാരിക്കുന്നതും അധികാരസ്ഥമാനത്തിനും നിർക്കുന്നതും ആകുന്നു.

(2) അധികാരസ്ഥമാനത്തിൽനിന്ന് ഉദ്ദേശ്യപ്പെടുത്തിയ മറുപടയാളം അവരുടെ ചുക്കത്വകൾ അംഗീകാരിക്കുന്ന ചൊല്ലുവായ മെരിനോട്ടേറ്റിൽ നിർവ്വഹിക്കുന്നതാണ്.

(3) ഉദ്ദേശ്യപ്പെടുത്തിയ മറുപടയാളം മറുപടയാളം അംഗീകാരിക്കുന്നതും ഉദ്ദേശ്യപ്പെടുത്തിയ പ്രകാരമായിരിക്കുന്നതാണ്.

പ്രാഥമിക

15. അധികാരിത്വം കുളിച്ച് തന്റെ സംഭവിക്കൽ തീയതി മുതൽ പ്രഖ്യാപനങ്ങൾ, ഈ ആക്കറിന്നാലോ ആക്കറിന്നുകൊണ്ടില്ലോ അധികാരിസൗമ്യത്വത്തെ അപേക്ഷാം അധികാരിപ്പുള്ള തത്ത്വാനുഭവം എന്നതെങ്കിലും, സംഗതിയെ സംബന്ധിച്ചുള്ള എന്നതെങ്കിലും, അപ്പീൽ സ്വീകരിക്കുവാൻ ആത്മരഹ്യ സിവിൽ കോടതിക്കേണ്ട മറ്റാധികാരിസൗമ്യത്തിനും അധികാരിയും ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതുണ്ട്.

18. ഉത്തര റിഖാസന്നത്വാടക്കുടി എടുത്ത നടപടികൾക്ക് സംരക്ഷണം.—ഈ ആക്ക് ഗോ അതിന്റെക്കഴിവും നാക്കിയും പട്ടമോ ഉത്തരവുകളോ അനുസരിച്ച് ഉത്തരവിഖാസന്നത്വാടക്കുടി നടത്തിയതോ നടത്തണമും ഒഴിച്ചുപറ്റേം ആയ എന്നിനെന്നെല്ലാം സംബന്ധിച്ച് കേരള സർക്കാരിനെതിരായോ അധികാരം സ്ഥാപിച്ചതിനെൽ്ലാം അദ്ദേഹക്ക്രമങ്ങോ ഉപാധിയക്ഷണങ്ങോ ഒരു അംഗത്വത്തിനോ അമൃദാ അദ്ദേഹക്രമങ്ങോ ഒരു അംഗമോ അധികാരപ്പെടുത്തിയ മറ്റൊരുത്തുകളിലും ശ്രദ്ധക്കോ എതിരെയോ യാത്രാരു വ്യാപാരങ്ങോ ഭ്രാന്തിക്കുപ്പങ്ങോ ഒരു നിയമ നടപടിയോ നിലവിൽക്കുന്നതല്ല.

19. അധികംരസമാനത്തിണ്ടും ഉത്തരവുകളും അനുസരിച്ച് പ്രവർത്തിക്കുന്നതിൽ വീഴ്ചയുള്ള അധികംരസമാനം പുറപ്പെടുവിച്ച് എത്തക്കിലും ഉത്തരവനുണ്ടിച്ച് പ്രവർത്തിക്കുന്നതിൽ വീഴ്ചപാരുത്തുന്ന ഏതൊരാളും എഴു വർഷങ്ങളാളമാക്കാവുന്ന കാലത്തെക്കുള്ള തന്റെ ശിക്ഷയോ ഒരു ലക്ഷ്യം പഠിച്ചുവരുന്നു പിശ ശിക്ഷയോ അല്ലെങ്കിൽ രണ്ടും കുടിയോ നൽകി ശിക്ഷിക്കപ്പെടേണ്ടതാണ്.

20. കമ്പനിക്കുള്ളപുഴയെ കുറവാക്കുക — (I) ഈ അടക്കാറിലീക്കാശിലപ്പെട്ട ഒരു കുറിം ഒരു കമ്പനിയാൽ ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ള കമ്പനിക്കുള്ളപുരോഗത്ത് കുറിം ചെയ്യപ്പെട്ട സമയത്ത് കമ്പനിയുടെ ബിസിനസ് സീരിസ് നടത്തിപ്പിനുവേണ്ടി കമ്പനിയുടെ നേരിട്ടുള്ള പാർശ്വങ്ങൾ ഉണ്ടായിരുന്നതും, കമ്പനിയുടെ ഉത്തരവാദിയാൽ രൂപനടത്തുമ്പോൾ ഏതൊരുഭക്തിയും അനുഭവിച്ചിട്ടുണ്ടോ, അപരദയിൽനാണോ, കരുതപ്പെടുന്നതും, അതനുസരിച്ച് എത്തിരാധി നടപടി എടുക്കുമ്പോൾടുകയും, ശൈക്ഷികവേദനകുയ്യും, ചെയ്യാൻ അർഹിക്കാക്കുന്നതാണോ:

விழவீகரன். — ஹஸ் வகுப்பினர் அவசரங்கள். —

(ക) “കമ്പനി” എന്നാൽ സ്ഥിരത്തുള്ള സ്ഥിരകാശികൾ നികായമന്നർത്ഥമാക്കുന്നതും, അതിൽ ഒരു പ്രക്രിയയുടെ മറ്റ് സമാജമോ ഇരപ്പട്ടനയിൽ:

(வ) “யயிரக்டர்” என்றால் கட்டு செல் ஸப்பான் யில் அதிலே ஏழு பகுதி என்றும் மகாக்ஷாஸ்தா அகுட்டனா.

21. வெவ்விடுமலை நீர்க்காலைகளுக்கு அடிக்காரம்.—(1) ஹீ ஆக்காரிலே வழங்கப்படுகின்ற பொருள்களில் ஒன்றைக்காலையாக விடப்படுகின்றது. வெவ்விடுமலை நீர்க்காலைகளில், கோடை ஸ்ரீகாரி சாமுலோகி மற்றும் பூத்தேவி ஆகிய தலைவர்களை விடப்படுகின்றது. வெவ்விடுமலை நீர்க்காலைகளில், கோடை ஸ்ரீகாரி சாமுலோகி மற்றும் பூத்தேவி ஆகிய தலைவர்களை விடப்படுகின்றது.

പ്രിന്റേർ, ഇത് ആകുന്നിനു റിപ്പോർട്ടുകളിലൂടെ അനുമതി ലഭിക്കുന്ന തീയതി മുതൽ മുന്നുവർഷമായ ഫോറൈഞ്ചിലേണ്ടിരിക്കുന്നതാണ് അനുഭവമാണ്.

(2) ഇത് പക്ഷപ്പെടുത്തിയാൽ പുറമ്പുവിക്കുന്ന ഒരുത്തംരു ഉത്തരവും അത് പുറപ്പെടുവിച്ചേണ്. ആവുന്നതു വേഗത്തിൽ പാർലമെന്റിന്റെ തുരു സകളുടെയും മുന്നാക്ക വരുമ്പെന്നാണ്.

22. ചട്ടമുഖ്യ ഉണ്ടാക്കുവരന്നുള്ള അധികാരം.—(1) കേരള സർക്കാരിനും, വിജയപുരം, പഴി ഇത് ആകുറിച്ചെങ്ങനെ പ്രസാദമാക്കുന്നതിനുവേണ്ടി പ്രത്യേകം ഉണ്ടാക്കാവുന്നതാണ്.

(2) (പ്രത്യേകിച്ചും മേൽപ്പാശ്ച അധികാരത്തിന്റെ സംബന്ധത്തിൽ) അംഗം വരാത്തയും അംഗങ്ങൾക്കുള്ള പട്ടം താഴപ്പായുന്ന എല്ലാ വിഷയങ്ങൾക്കുമോ അവയിലേതിനുകൂലുമോ വ്യവസ്ഥ ചെയ്യാവുന്നതാണ്, അതായത് :—

(ക) 8-ാം വകുപ്പ് (4)-ാം ഉപവകുപ്പുപ്രകാരം, അദ്ദേഹക്കുറയോ ഉപാദായക്കുറയോ തംഗത്തിൽ വരുമ്പെന്നും പാർലമെന്റുമോ കൗൺസിലുമോ സംബന്ധിച്ച അനേകം അവക്കുറയുള്ള നടപടിക്രമം ;

(ബ) 9-ാം വകുപ്പുപ്രകാരം, അദ്ദേഹക്കുറ, ഉപാദായക്കുറയും അംഗങ്ങൾക്കും നൽകേണ്ട ശമ്പളങ്ങളും ബഹികളും മറ്റ് സെവന നിബന്ധനകളും വ്യവസ്ഥകളും ;

(ം) 11-ാം വകുപ്പ് (1)-ാം ഉപവകുപ്പുപ്രകാരം ഒരു അപ്പിൽ ഉംകൊള്ളണം ഫാരാ ;

(എ) 13-ാം വകുപ്പുപ്രകാരം, അദ്ദേഹക്കുറ സാമ്പത്തികവും ഭാഗപരവുമായ അധികാരങ്ങൾ ;

(ഒ) അധികാരം സാമ്പത്തിന്റെ ഉദ്യോഗസ്ഥമന്മാരുടെയും മറ്റു ജീവനക്കാരുടെയും ശമ്പളങ്ങളും ബഹികളും സെവന വ്യവസ്ഥകളും ;

(ഡ) നിർബന്ധയിക്കപ്പെടുത്തേണ്ടോ നിർബന്ധയിക്കപ്പെടാവുന്നതോ ആയ മറ്റൊരുക്കില്ലും വിഷയം.

(3) ഈ ആകുറിച്ച കീഴിൽ ഉണ്ടാക്കുന്ന ഒരുത്താരു ചട്ടവും, അതോ ഉണ്ടാക്കിയതിനുശേഷം, ആകുന്നതു വേഗത്തിൽ, പാർലമെന്റം സമേചനത്തിലോ തുടർച്ചയായുള്ള രണ്ടു അതിലധികമോ സമേചനങ്ങളിലോ ആയി ആകു മുപ്പതു ദിവസ ക്കാലത്തേക്ക് വയ്ക്കേണ്ടതും, മുൻപറിഞ്ഞു സമേചനത്തിനോ തുടർച്ചയായുള്ള സമേചനങ്ങളും ഏതൊക്കെ വരുത്തുന്ന വയ്ക്കുന്ന സമേചനം. അവസാനിക്കുന്നതിനുമുമ്പ് ഇരു സകളും, അ ചട്ടം ഉണ്ടാക്കാറുതന്നെന്തിൽ യോജിക്കുകയോ ചെയ്യുന്ന വൈകിൽ, അതിനുശേഷം, അ ചട്ടത്തിനെ, അതതു സംഗതിപോലെ, അംഗത്വ രൂപരൂപേപ്പുചൂത്തിയ രൂപത്തിൽ മാത്രം പ്രഭാവം ഉണ്ടായിരിക്കുകയോ പ്രഭാവം ഇല്ലാതിരിക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതു. ആകുന്നു : ഏന്നാൽ അത് അന്വനെയുള്ള ഏതെങ്കിലും രൂപരൂപേപ്പുചൂത്തലോ പ്രഭാവശുന്നുമാക്കലോ അ ചട്ടത്തിന്കീഴിൽ മുമ്പ് ചെയ്യപ്പെടിക്കുള്ള എന്നിന്നീയക്കില്ലും സാധ്യതയും കേൾബാ പരാത്ത വിധിതിലോതിരിക്കുന്നതാണ്.

23. റെഡാക്റ്റർ, ഔദിവാക്കലും.—(1) വേദിയ പരിസ്ഥിതി അപ്പിലഡികാറസ്ഥാന കാർഡിനൽസ് (1997-ലെ 12-ാം ഓർഡിനർസ്) ഇതിനാൽ റെഡാക്റ്റിയിരിക്കുന്നു.

(2) അംഗത്വ റെഡാക്റ്റിയിരുന്നാൽ തന്നെയും, മുൻപറിഞ്ഞ സംഗതിന്റെ സംബന്ധിക്കുന്ന കീഴിൽ ചെയ്ത ഏതെങ്കിലും അല്ലെങ്കിൽ സ്വീകരിച്ച ഒരുക്കിലും, നടപടിയും ഇം ആകുറിച്ചെല്ലാം തത്ത്വംമാനിയ വ്യവസ്ഥകൾക്കു കീഴിൽ ചെയ്തതായോ ഏതുത്തായോ കരുതപ്പെടുത്താണ്.